

東華三院慈善獎券捐助表格 TWGHs Charity Raffle Donation Form

如蒙支持善舉，請於2018年2月26日(星期一)前將填妥的捐助表格及捐款寄交本院或傳真至2559 6835。
Completed form with donation shall be sent to us by post to Fund-raising Division, Tung Wah Group of Hospital, 12 Po Yan Street, Sheung Wan or fax to 2559 6835 by Monday, 26 February 2018.

本人/機構樂意支持是項籌募活動，並擬：

I am/We are pleased to support the captioned event by:

請在適當空格內加上「✓」號或*刪去不適用者
Please tick the relevant box(es) or *delete where inappropriate

認購慈善獎券 (每張港幣\$20) Subscribe for raffle tickets (Each ticket HK\$20)

*凡於2018年1月31日或以前認購每10張慈善獎券，可獲贈東華三院利是封1包。數量有限，先到先得，送完即止！
Purchase every 10 raffle tickets on or before 31 January 2018, will receive one pack of TWGHs Red Packets as a gift. Limited Red Packets are available on first-come, first-served basis.

2,000張 pcs. (HK\$40,000) 1,000張 pcs. (HK\$20,000) 500張 pcs. (HK\$10,000) 100張 pcs. (HK\$2,000)

_____ 張 pcs. (請填寫數量 please fill in the no. of tickets)

工商機構/團體協助寄售 Promoting the sale of raffle tickets to staff/clients

(設工商機構及團體組最高籌款獎冠、亞、季軍；另籌款成績達港幣\$10,000或以上將獲致送紀念品)
(Raffle Sale Competition will be arranged for the top 3 corporation/organization that raises the biggest amount of funds; souvenir will be presented which raised \$10,000 or above)

請提供 _____ 本慈善獎券作寄售 (每本10張，剩餘之獎券請退回本院)
Please send us _____ booklet(s) of charity raffle (10 pieces for each booklet; unsold tickets should be returned)

惠捐善款 General Donation

本人/公司樂捐善款
I/We would like to donate

HK\$

支持廣華醫院重建項目。
to support the TWGHs development of Kwong Wah Hospital.

捐款方法 Donation Method

支票 By Cheque

劃線支票抬頭請填寫「東華三院」。Please make your crossed cheque payable to "Tung Wah Group of Hospitals"

支票號碼 Cheque No.: _____

信用卡 By Credit Card

信用卡捐款可傳真至2559 6835，傳真後無須再寄交表格，以免重複扣除捐款。Donation by credit card can be processed by faxing the completed form to 2559 6835. To avoid duplication, please do not post this form after fax.

VISA 萬事達卡 MasterCard

信用卡號碼 Credit Card no.: _____

有效日期 Expiry Date: _____

_____-_____-_____-

_____/_____/_____/ 年 YY

持卡人姓名 Name of Cardholder: _____

持卡人簽署 Signature of Cardholder: _____

銀行捐款 Via Banks 請將存款收據正本連同此表格寄回本院，以便發出正式收據。

Please send us the original pay-in-slip together with this completed form by post for a donation receipt.

| | | | |
|------------------------------------|--|--|---|
| 滙豐銀行 HSBC 004-502-301302-001 | 恒生銀行 Hang Seng Bank 024-280-402660-001 | 中國銀行(香港) Bank of China (HK) 012-875-0-024935-9 | 東亞銀行 Bank of East Asia 015-514-40-33666-1 |
|------------------------------------|--|--|---|

網上捐款 Online Donation

請登入東華三院網頁<http://www.tungwah.org.hk>以信用卡、PayPal 或八達通捐款。
Please visit TWGHs website <http://www.tungwah.org.hk> for donate via credit card, Paypal or Octopus.

善長資料 Donor's Information

善長芳名 Name of Donor: _____ 先生/女士/太太/小姐*
Mr./Ms./Mrs./Miss*

電話 Tel. no.: _____ 傳真 Fax: _____ 電郵 E-mail: _____

地址 Address: _____

捐款收據 Donation Receipt

請提供捐款收據^{註2} Please provide donation receipt Remarks 2

收據芳名 Name on receipt: _____ 先生/女士/太太/小姐*
Mr./Ms./Mrs./Miss*

(如與善長芳名不同 If different from the donor name)

為幫助東華三院減省行政開支，無需安排捐款收據。
To save the administrative cost of TWGHs, donation receipt is not required.

收集個人資料聲明 Personal Information Collection Statement

東華三院（「本院」）會按照《個人資料（私隱）條例》的規定處理及儲存您的個人資料，絕不會向第三方出售及/或提供您的個人資料。本院擬使用您的個人資料（姓名、地址、電話、電郵及傳真）以作日後聯絡、籌款、宣傳活動/訓練課程或收集意見等推廣用途。未經您的同意，本院不會將您的個人資料用於上述用途。如您不同意，請在以下空格內加上「✓」號。您有權隨時向本院查詢、更改或要求停止使用您的個人資料作上述推廣用途，費用全免，請於辦公時間致電1878 333。

The Tung Wah Group of Hospitals ("TWGHs") shall comply with the Personal Data (Privacy) Ordinance in handling and keeping your personal data. TWGHs will not sell and/or provide your personal data to any third party. TWGHs intends to use your personal data (name, address, telephone no., email and fax no.) for future correspondences, fund-raising appeals, promotional activities, training courses, conducting survey, or other related promotional purposes. TWGHs will not use your personal data for the above purposes unless you give your consent. If you do not agree to the use of your personal data for the above purposes, please indicate by putting a tick in the box below. You have the right to access, correct and request TWGHs to stop using your personal data for the above purposes at any time and at no charge by calling 1878 333 during office hours.

本人反對東華三院使用我的個人資料作上述推廣用途。
I object to the use of my personal data by TWGHs for the above promotional purposes.

本人已閱讀，了解及接納東華三院有關收集、使用及提供個人資料的通知。
I have read, understood and accepted the statement regarding the collection, use and provision of personal data by TWGHs.

簽署 Signature: _____ 日期 Date: _____

附註 Remarks:

- 請將右方的「簡便回郵」標籤剪下及貼上空白信封投寄，無須貼上郵票。Please cut the freepost label at the right and adhere to blank envelope. No postage is required.
- 捐助東華三院滿\$100的善款可申請免稅。（認購慈善獎券款項除外）
Donation of \$100 or above to TWGHs is tax deductible. (Subscribe for raffle tickets is excepted)
- 欲詢詳情，請致電1878 333或2859 7417予本院籌募科。
For details, please contact the Fund-raising Division of TWGHs at 1878 333 or 2859 7417.

| 東華三院專用 For Official Use Only | | | |
|------------------------------|----|---------------------|--|
| Received on | | Receipt issued on | |
| Receipt no. | R | Receipt/TYL sent on | |
| Donation A/C Name | CR | Amount (HK\$) | |

東華三院
簡便回郵10號GPO
Tung Wah Group of Hospitals
Freepost No.10 GPO

CR